

(Para trabalhadores em busca de emprego)

2ª Rede de Proteção

GUIA DE APOIO

para pessoas que se encontram em dificuldades para sobreviver ou conseguir moradia devido ao desemprego

Apoio à moradia

Provisão de habitação e/ou subsídio para aluguel às pessoas com risco de perder ou que já perderam a moradia

Fundo para se instalar na moradia

Empréstimo para despesas iniciais necessárias ao alugar um novo imóvel (caução, gratificação etc.) destinado às pessoas que perderam a moradia

Fundo para sobrevivência

Subsídio ou empréstimo para despesa de sobrevivência etc. até a liberação do empréstimo do fundo público ou durante o treinamento profissional.

Apoio para recolocação

Apresentação de emprego e/ou treinamento profissional para se reempregar.

Ministério da Saúde, Trabalho e Bem-Estar, Secretaria do Trabalho das Províncias, Hello Work, Governos Provinciais, Prefeituras Municipais, Conselho de Bem-Estar

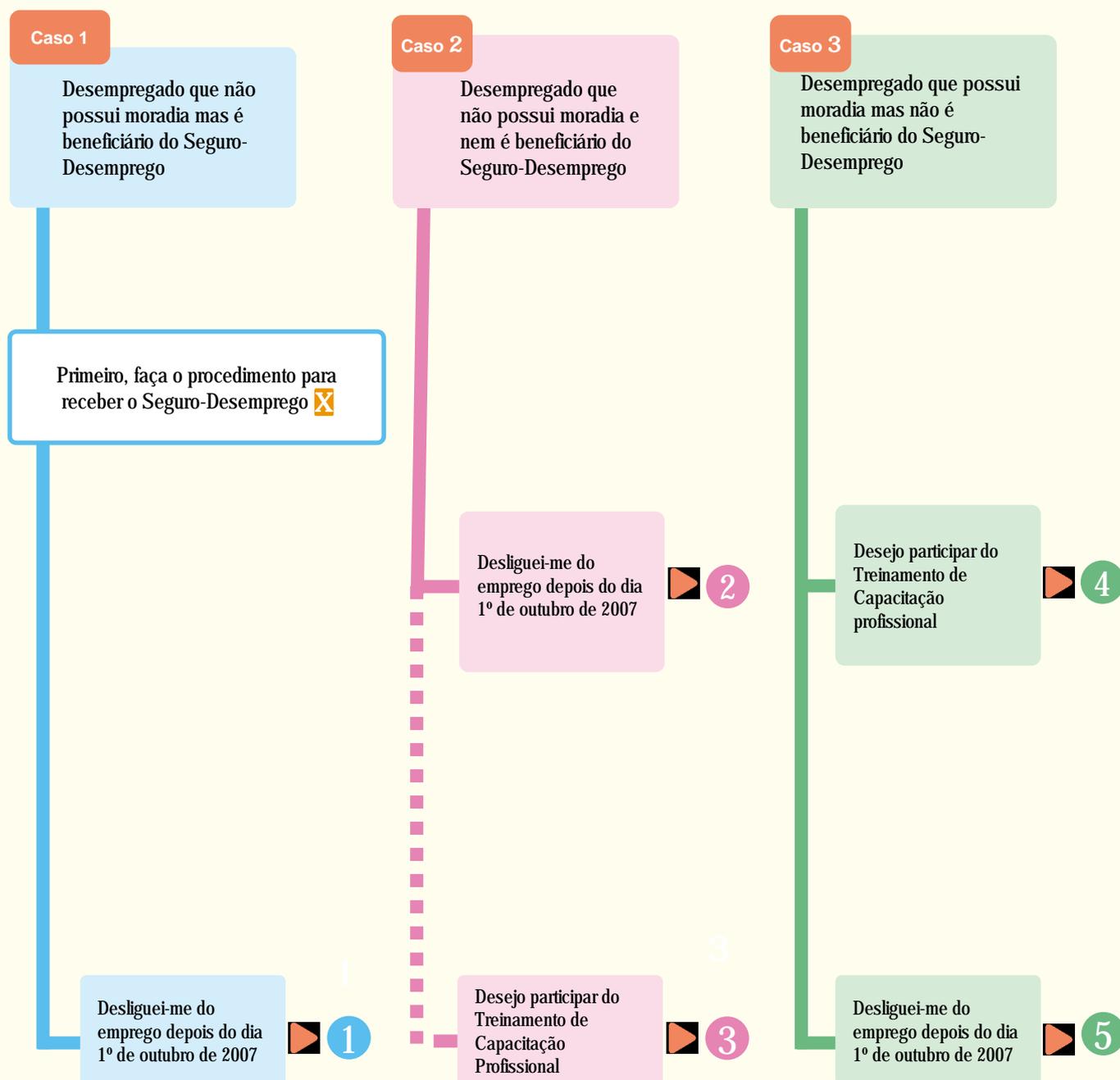
【Editado em out 2011】

LL231001派就01

Plano de apoio visto pelo fluxograma

Há alguns planos de apoio para os trabalhadores que se encontram em dificuldade de sobrevivência durante a atividade de busca de emprego, por não serem beneficiários do Seguro-Desemprego (ou por término do seguro) ou por terem perdido a moradia em consequência ao desemprego.

Através do fluxograma poderá compreender o Plano de Apoio que mais lhe convier. Veja o resultado no “Resumo do Plano de Apoio”.
Não se enquadrando nos requisitos do sistema, procure informações sobre outras opções de apoio.



Para aqueles que vivem na extrema pobreza mesmo fazendo uso de todos os meios como capacidades e recursos disponíveis, existe o Sistema de Auxílio Subsistência (Seikatsu Hogo) Y

o termo “não é beneficiário do Seguro-Desemprego” compreende também, “término do recebimento do Seguro-Desemprego”.

Resumo do Plano de Apoio

Através do resultado (1 ~ 5) do fluxograma da pág. 2, descobrirá o melhor Plano de Apoio (A ~ D) que melhor lhe convier. Há requisitos para cada Plano de Apoio. Consulte as respectivas páginas.

Pessoa com resultado 1

Há possibilidade de se beneficiar do Auxílio-Moradia A fornecido pela Prefeitura

Valor de aluguel, em princípio, referente a 6 meses.

O valor do aluguel é ajustado de acordo com a renda e o valor máximo determinado por região.

Pessoa com resultado 2

Há possibilidade de se beneficiar do Auxílio-Moradia A fornecido pela Repartição do Governo Local.

Valor de aluguel em princípio, referente a 6 meses.

O valor do aluguel é ajustado de acordo com a renda e o valor máximo determinado por região.

Há possibilidade de pedir empréstimo para custos de sobrevivência ou para se instalar na moradia, etc. como parte do Empréstimo do Fundo de Apoio Geral B concedido pelo Conselho de Bem-Estar Social.

Despesa para se instalar na moradia: (até ¥400.000)

Despesa para sobrevivência: (pessoa que mora sozinha, até 150.000/mês, família com 2 ou mais membros ¥200.000/mês) × 12 meses no máximo, etc.

O "Auxílio-Moradia" pode ser utilizado separadamente, porém, o "Empréstimo do Fundo de Apoio Geral" deve ser usado em combinação com o "Auxílio-Moradia".

Pessoa com resultado 3

Há possibilidade de se beneficiar do Subsídio para Treinamento Profissional C (Sistema de Apoio para Pessoas em Busca de Emprego) durante o andamento do curso, se estiver participando do Curso de Treinamento Profissional sob apoio e instrução da Hello Work.

Aux. Treinamento: ¥100.000/mês

Aux. Transporte: valor predeterminado equivalente ao trajeto

1 2 3

Pessoa com resultado ~

No caso de se desempregar e perder a moradia e esteja em dificuldade para se manter até a liberação do empréstimo ou do subsídio público A ~ C, poderá pedir o Empréstimo-Ponte Especial D (até ¥100.000) ao Conselho de Bem-Estar Social para despesas de sobrevivência imediata.

Pessoa com resultado 4

Há possibilidade de se beneficiar do Subsídio para Treinamento Profissional C (Sistema de Apoio para Pessoas em Busca de Emprego) durante o andamento do curso, se estiver participando do Curso de Treinamento Profissional sob apoio e instrução da Hello Work.

Aux. durante o treinamento: ¥100.000/mês
Aux. transporte: valor predeterminado equivalente ao trajeto

Pessoa com resultado 5

Se houver risco de perder a moradia, há possibilidade de se beneficiar do Auxílio-Moradia A fornecido pela Repartição do Governo Local.

Valor do aluguel em princípio, referente a 6 meses

O valor do aluguel é ajustado de acordo com a renda e o valor máximo determinado por região e a renda.

Há possibilidade de pedir empréstimo para custos de sobrevivência, etc. como parte do Empréstimo do Fundo de Apoio Geral B concedido pelo Conselho de Bem-Estar Social.

Despesa para sobrevivência: (pessoa que mora sozinha, máximo: 150.000/mês, família com 2 membros ou mais. ¥200.000/mês) × 12 meses no máximo, etc.

O "Auxílio-Moradia" e o "Empréstimo do Fundo de Apoio Geral" podem ser utilizados combinados ou separadamente

X Seguro-Desemprego

Informação
Hello Work



subsídio



就職

É concedido um subsídio ao trabalhador que se desempregar para que ele possa realizar atividades de busca de emprego sem se preocupar com as despesas de sobrevivência. É necessário ter contribuído por um determinado período

Y Auxílio-Subsistência

Informação

Escritório do Seguro Social



subsídio



subsídio



subsídio



就職

É um sistema que promove o autossustento garantindo a subsistência mínima da família de todas as pessoas que se encontram em estado de pobreza provocado pela doença, lesão ou desemprego. É concedida a despesa de sobrevivência para famílias cuja renda é inferior ao custo de vida mínima.

Resumo das despesas do Auxílio Sobrevivência

Conteúdo:

Despesa para alimentos, vestuários, água, luz, gás e outras despesas diárias

Despesas de moradia como aluguel do apartamento/terreno, etc.

Poderá receber o apoio para subsistência mínima como tratamento de doenças ou lesões, despesas para o ensino obrigatório e outros. Além disso, poderá receber ajuda de despesas necessárias para manter um padrão mínimo de sobrevivência.

Valor da concessão

É estabelecido de acordo com a idade, número de membros da família e circunstâncias de cada região.

Requisitos

É destinado à família que não consegue manter a subsistência mínima, mesmo fazendo uso de todos os meios como capacidades e recursos disponíveis.

"Todos outros meios" refere-se por exemplo ao Seguro de Pensão Nacional, Seguro de Pensão Social, Seguro de Saúde, Seguro-Desemprego, Seguro Contra Acidente de Trabalho, Subsídio por Doença e Ferimentos (Shobyoteate), Subsídio para Criação de Filhos (Jido Fuyoteate), etc.

Em princípio é feita a consulta sobre dependência aos parentes, pois o dever de sustentar por parte dos familiares (parentesco de linha direta até terceiro grau) tem prioridade sobre o auxílio subsistência.

Para pessoas com problemas de moradia ou sobrevivência causadas pelo desemprego.

Guia de Apoio

~ 2ª Rede de Proteção ~

Não poderá utilizar os programas de apoio ao mesmo tempo, com exceção do **D**. Porém, os não-beneficiários do Seguro-Desemprego poderão fazer o uso combinado do Auxílio-Moradia **A** com o Empréstimo do Fundo de Apoio Geral **B**.

Como entender as figuras

As figuras abaixo representam de um modo geral o conteúdo de cada apoio.



Apoio à moradia



Apoio ao aluguel



Apoio à sobrevivência



Apoio ao emprego

A Auxílio-Moradia

É um **subsídio** para pagar o aluguel destinado aos desempregados que perderam a moradia ou que correm o risco de perdê-la.

Informação:

Repartição do Governo Local



Subsídio



Descrição

Valor da concessão

Valor do aluguel do imóvel

Há ajuste de acordo com a renda e o valor máximo estabelecido em cada região (de acordo com o critério básico especial de ajuda à moradia do Auxílio-Subsistência).

Ex: pessoa que vive sozinho em Tokyo cuja renda máxima é renda ¥ 84.000.

Até 53.000 ienes mensais

Período de concessão

Em princípio, 6 meses

Atendendo certos critérios, poderá receber no máximo até 9 meses.

Requisitos

Deve se enquadrar em todos os seguintes requisitos.

Estar desempregado após 1º de outubro de 2007.

Estar desabrigado ou apesar de morar num imóvel alugado corre risco de perdê-la.

Ter sido o principal responsável pelo sustento antes de se desempregar (incluem pessoas que se divorciaram após o desemprego e se tomaram o principal responsável pelo sustento).

A soma da renda do requerente e dos familiares coabitantes, deve ser o seguinte:

pessoa que mora sozinho: até ¥84.000 + inferior ao valor do aluguel

(valor máximo de acordo com o critério de cada região)

família com 2 membros: até ¥172.000

família com 3 ou mais membros: ¥172.000 + inferior ao valor do aluguel (valor máximo de acordo com o critério de cada região)

A soma do depósito e poupança do requerente e dos familiares coabitantes que compartilham a mesma renda, deve ser igual ou inferior ao valor descrito abaixo:

pessoa que mora sozinho: ¥500.000

família com multimembros: ¥1.000.000

Ter capacidade e disposição para num emprego fixo e ter feito o pedido de emprego na Hello Work.

O requerente e os familiares coabitantes que compartilham a mesma renda não devem estar recebendo os benefícios (subsídio ou empréstimo) concedidos pela política de emprego do governo, ou benefícios similares para desempregados com dificuldade de moradia, etc. concedidos pelas repartições do governo local.

O requerente ou os familiares coabitantes que compartilham a mesma renda não devem fazer parte do grupo mafioso (boryokudan-in)

É necessário fazer consulta sobre trabalho mais de 1 vez por mês na Hello Work ou mais de 2 vezes na prefeitura local. Em princípio, deve candidatar-se ao emprego mais de 1 vez ou por mês.

B Empréstimo do Fundo de Apoio Geral

Empréstimo para despesas iniciais necessárias ao alugar uma moradia, destinado às pessoas que estão com dificuldade na vida diária em geral decorrente ao desemprego, etc.

Informação:

Conselho de Bem-Estar Social



Empréstimo



Empréstimo



Requisitos

Deve se enquadrar em todos os requisitos abaixo:

Estar em dificuldades na sobrevivência devido à situação crítica ocasionada pelo desemprego ou redução da renda.

Possuir moradia ou ter perspectiva de assegurá-la como requerimento do Auxílio-Moradia.

Não poder cobrir as despesas de sobrevivência por não ter conseguido subsídios ou empréstimos públicos incluindo Seguro-Desemprego, Pensão, etc.

Ser de família de baixa renda (isento do imposto municipal)

Concordar em receber assistência constante do Conselho de Bem-Estar (Shakai Fukushi Kyogikai) ou outros órgãos relacionados (como Hello Work) depois de ter recebido o empréstimo.

Com a concessão de empréstimo e aconselhamento por parte dos órgãos competentes, passar a ter possibilidade de autossustento e ter a perspectiva de devolução.

O requerente ou o membro da família não deve pertencer ao grupo de mafiosos (boryokudan-in).

É necessário fazer pedido de emprego na Hello Work e realizar consultas de trabalho.

O pedido do empréstimo passará pela inspeção do Conselho de Bem-Estar Social

Valor do Empréstimo

Despesa para sobrevivência
(Período: máximo de 1 ano)

Família com 2 ou mais membros
até ¥200.000/mês

Pessoa que mora sozinho
até ¥150.000/mês

Despesa para se instalar na moradia
até ¥400.000
(caução, gratificação, etc.)
Despesa para reorganização temporária
até ¥600.000

Fiador solidário

Em princípio, necessário

Juros

Sem juros

Em caso de não ter fiador solidário:
juros de 1,5% anual



Subsídio para Treinamento Profissional (Sistema de Apoio para Pessoas em Busca de Emprego)

Informação

Hello Work



Subsídio
(+ Empréstimo)

É um **subsídio(+empréstimo)** destinado às pessoas instruídas a receber o apoio pela Hello Work a fazer o Curso de Treinamento Profissional gratuito, desde que atendam certos requisitos.

Descrição

Período de concessão

Durante o Curso de Treinamento Profissional (em princípio, no máximo de 1 ano)

Valor da Concessão

Auxílio Treinamento... **¥ 100.000 por mês**

Auxílio Transporte

... valor determinado conforme o trajeto

Se desejar, poderá utilizar também o Empréstimo do Fundo de Apoio às Pessoas em Busca de Emprego (devolução exigida)

Valor do Empréstimo

Para quem tem dependente(s):

até **¥ 100.000/mês**

Outros: até **¥50.000/mês**

Requisitos

Deve se enquadrar em todos os requisitos abaixo.

Participar do Treinamento Profissional ou Treinamento de Apoio para Pessoas em Busca de Emprego sob instrução da Hello Work.

Não ser assegurado do Seguro-Desemprego ou não poder beneficiar-se do Seguro-Desemprego.

A renda do requerente ser até ¥ 80.000 e a renda total da família ser até ¥250.000 por mês (até ¥3.000.000 por ano).

Os ativos financeiros de toda a família ser até ¥ 3.000.000.

Não possuir terras ou construções além do imóvel onde reside atualmente.

Participar de todas as aulas (se tiver uma razão justa, necessário presença mínima de 80%)

Durante o período do treinamento e mesmo após o término do treinamento, deve comparecer periodicamente na Hello Work para fazer consultas de trabalho.

Não ter outro membro da família coabitante participando do Treinamento Profissional e recebendo este subsídio ao mesmo tempo.

Caso já tenha sido beneficiado por este Subsídio, deve ter passado 6 anos ou mais após o recebimento anterior.

É destinado aos participantes do treinamento que se inicia após o dia 1º de outubro de 2011.

Atenção: se caso recusar o apoio ao emprego oferecido pela Hello Work ou faltar ao curso mesmo que seja 1 dia (exceto em caso inevitável), o subsídio não será pago e se isso se repetir, receberá ordens de devolução do valor do subsídio pago retroativo à data do início do treinamento.

D Empréstimo-Ponte Especial

Informação:

Conselho de Bem-Estar Social



Empréstimo

Consiste em **empréstimo** para despesas de sobrevivência imediata, destinado aos desempregados sem moradia e que estejam em dificuldade de se manter até a liberação do empréstimo ou do subsídio público.

Descrição

Valor do Empréstimo:

até **¥ 100.000**

Fiador Solidário: Não é necessário

Juros: Sem juros

Ao solicitar o empréstimo e/ou o subsídio público, diga que deseja utilizar o Empréstimo-Ponte Especial.

Requisitos

Deve se enquadrar em todos os requisitos abaixo:

Desempregado(a) sem moradia

O requerimento do sistema de subsídio público para apoio aos desempregados (**X** -subsídio aos beneficiários do Seguro Desemprego, **A**-Auxílio-Moradia, **C**-Subsídio para cursar o Treinamento Profissional, **M**-Auxílio Subsistência) ou o sistema de Empréstimo público (**B**-Empréstimo do Fundo de Apoio Geral) deve ter sido deferido.

Estar em situação crítica até o início da concessão do subsídio ou do empréstimo descrito no item .

O requerente deve possuir uma conta corrente numa instituição financeira (japonesa) em seu nome.